

Formulário de Análise de Gramática

VALENZUELA, Sandra Trabucco (2012)

Domínio		
1. Línguas neolatinas		
Classificação		
Gramática brasileira		
Período		
Séc. XXI		
Autoria		
	SOBRENOME, Nome.	VALENZUELA, Sandra Trabucco
	Data de nascimento	1964/08/14
	Data de falecimento	não se aplica
	Nacionalidade	Brasil
	Naturalidade	São Paulo
	Naturalização	não se aplica
	Escolaridade	Formada em Letra pela USP, concluiu mestrado (1993) e doutorado (1998) na Faculdade de Filosofia Letras e Ciências Humanas da USP. Seu trabalho de pesquisa voltou-se ao estudo da poetisa chilena Gabriela Mistral. É especialista em produção audiovisual e história da arte.
	Profissão	Professora de Literatura e Comunicação Social (FATEC/FAM) Professora Externa do Programa Pós-Graduação em Estudos Comparados de Literaturas de Língua Portuguesa Tradutora
	Gênero/Sexo	Feminino
	Outras publicações	<ul style="list-style-type: none"> Manual Compacto de Gramática da Língua Espanhola. 1. ed. São Paulo: Editora Rideel, 2012. Língua Espanhola: Español para taxistas. 1. ed. São Paulo: Editora Anhembi Morumbi, 2004.

		<ul style="list-style-type: none"> • Demais produção acadêmica e de divulgação na área de literatura.
Obra		
	Título completo.	Manual Compacto de Gramática da Língua Espanhola: Ensino Médio
	Título curto.	Manual Compacto de Gramática da Língua Espanhola
	Ano de publicação da primeira edição	2012
	País em que a primeira edição foi publicada.	Brasil
	Cidade em que a primeira edição foi publicada	São Paulo
	Quantidade de edições.	1
	Número da edição analisada.	1
	Ano de publicação da edição analisada.	2012
	País em que a edição analisada foi publicada.	Brasil
	Cidade em que a edição analisada foi publicada.	São Paulo
	Editora responsável pela edição.	Rideel
	Quantidade de páginas	440
	Idioma em que foi escrito.	Português
	Idioma analisado pelo material	Espanhol
	Tipo de gramática	<p>Gramática Escolar (LE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manual Compacto de Gramática da Língua Espanhola: Ensino Médio • Organização da obra (exercícios e respostas) <p>Gramática contrastiva</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparação com o português feita em várias partes ao longo da discussão.
	Presença de exercícios	<ul style="list-style-type: none"> • Questões de múltipla escolha

	(vestibular); <ul style="list-style-type: none"> • Completar espaços vazios • Leitura e compreensão de textos • Análise de orações • Outros (preenchimento de formulário; substituição de termos).
Design gráfico.	Texto e imagens, em preto e branco.

Sumário

Capítulo 1

A língua espanhola (*La lengua española*)

Línguas faladas na Espanha

A língua espanhola no mundo

Alfabeto da língua espanhola (Alfabeto de la lengua española)

Divisão silábica (División silábica)

Sinais de pontuação (Signos de puntuación)

Capítulo 2

Apresentações, saudações e despedidas (*Presentaciones, saludos y despedidas*)

Formas de saludar

Pronomes pessoais do caso reto – Formas de tratamento (*Pronombres personales [pronombres sujeto] – Formas de tratamiento*)

Despedidas (*Despedidas*)

Expressões de cortesia (*Expresiones de cortesía*)

Artigos definidos/artigos indefinidos/neutros (*Artículos definidos o determinados/artículos indefinidos o indeterminados/los neutros*)

Contração de artigos (*Apócope de artículos*)

Verbos ser, estar e ir no presente do modo indicativo (*Verbo ser, estar y ir en el presente del modo indicativo*)

A família (*La familia*)

Variações de gênero (*Variaciones de género*)

Capítulo 3

O Substantivo (*El sustantivo*)

Profesiones de futuro

Substantivos/o gênero/formação do plural (Sustantivos/el género/formación del plural)

Saludando

Reino animal: mamíferos, crustáceos, insetos (Reino animal: mamíferos, crustaceos, insectos...)

Profissões (Profesiones)

Capítulo 4

Adjetivos

Cuide su salud: aprenda idiomas

Adjetivos e suas funções (Adjetivos y sus funciones)

Cores (Colores)

Grau do adjetivo (Grado del adjetivo)

Formas reduzidas do adjetivo (Apócope del adjetivo)

Capítulo 5

Pronomes (*Pronombres*)

La casa tomada

Pronomes relativos (Pronombres relativos)
 Pronomes interrogativos e exclamativos (Pronombres interrogativos y exclamativos)
 Pronomes indefinidos (Pronombres indefinidos)
 Pronomes demonstrativos (Pronombres demostrativos)
 Pronomes pessoais do caso oblíquo (Pronombres complemento)
 Pronomes possessivos (Pronombres posesivos)
 A casa: “lar, doce lar” (La casa: “hogar, dulce hogar”)

Capítulo 6

Advérbios e numerais (Adverbios y numerales)

La historia de los números
 Numerais cardinais (Numerales cardinales)
 Numerais ordinais (Numerales ordinales)
 Números múltiplos e partitivos
 (Números múltiples y partitivos)
 Advérbios (Adverbios)
 Expressões de tempo (Expresiones de tiempo)
 Viagens e meios de transporte (Viajes y medios de transporte)

Capítulo 7

Verbos regulares (Verbos regulares)

Origen del chocolate
 Conjugação de verbos (Conjugación de verbos)
 Conjugação dos verbos regulares
 (Conjugación de verbos regulares)
 Está com fome? Está com sede? (¿Tienes hambre? ¿Tienes sed?)

Capítulo 8

Verbos irregulares (Verbos irregulares)

Una clase de portugués
 Conjugação de verbos irregulares (Conjugación de verbos irregulares)
 Localização (Ubicación)

Capítulo 9

Preposições e acentuação (Preposiciones y acentuación)

El Quijote
 Preposições (Preposiciones)
 Acentuação (Acentuación)
 Piadas (Chistes)

Capítulo 10

Conjunções (Conjunciones)

El premio Nobel de literatura
 Conjunções (Conjunciones)
 Atividades esportivas (Actividades deportivas)

Apêndice (Apéndice)

Respostas das atividades

Bibliografia

Objetivos do autor

Nada explicitado para além do título “Manual Compacto de Gramática da Língua Espanhola: Ensino Médio”.

Concepção de língua, norma e gramática

Língua:

- A língua espanhola, assim como a língua portuguesa, originou-se do latim vulgar, falado na Península Ibérica durante o período de ocupação do Império Romano, que se iniciou em 218 a.C., com a Segunda Guerra Púnica (p. 9).
- A língua falada no reino de Castela (Castilla), o castelhano, foi trazida pelos conquistadores ao Novo Mundo, responsáveis pela descoberta (1492) e colonização da América espanhola. É por esse motivo que os conquistadores eram chamados de castelhanos e sua língua, portanto, era o castelhano. Como a Península Ibérica era formada por diversos reinos, à época de sua constituição como nação, por questões políticas, entendeu-se que era necessário estabelecer um idioma nacional. Desse modo, a língua falada no reino de Castela passou a ser a língua oficial da Espanha. Portanto, não há diferenças entre o castelhano e o espanhol (p. 9).
- Embora o espanhol seja a língua oficial, a Espanha é marcada pela diversidade cultural e linguística. Cada região, dividida legalmente como comunidade autônoma, valoriza seu idioma (ou dialeto, conforme o caso), garantindo, assim, a perpetuação de suas tradições e costumes (p. 9).
- Há, portanto, grande diversidade de falares regionais determinados pelo substrato linguístico, ou seja, pela língua falada pela cultura dominante estabelecida antes da chegada dos espanhóis (como as línguas indígenas), bem como pelo superstrato, interferências e empréstimos linguísticos posteriormente acrescentados à língua espanhola vigente (p. 10).
- Hoje, o espanhol é a quarta língua mais falada no mundo, com 400 milhões de falantes distribuídos por 44 países (p.10).

Norma:

- En América la lengua española configura una realidad lingüística bastante compleja. Comparativamente, el español americano no tiene dialectos tan delimitados como los hay en Europa, donde esa presencia es muy marcada y delimitada. Pero aunque exista una unidad lingüística muy evidente, el español de América presenta variaciones regionales de aspectos fonéticos, morfosintácticos y lexicales.

Classe de palavras

8 classes: Substantivo; Adjetivo; Pronomes; Advérbios, Numerais, Verbos; Preposição; Conjunção.

Especificidades

Soma-se à descrição muitas listas de palavras e o interesse pela cultura hispânica revelada pelos exercícios de leitura e interpretação de textos.

Corpus de referência

- Usos não referenciados;
- Usos de textos literários escrito no século XV;
- Usos de textos literários escrito no século XX;
- Outros (textos escritos e orais não referenciados e aparentemente criado pela autora; orações exemplificadoras criadas pela autora).

Inspiração / referência recebida

MILANI, E. M. *Gramática de Espanhol para brasileiros*. São Paulo: Saraiva, 2006.

RODRÍGUEZ MONZÚ, M. T. *Síntesis gramatical de la lengua española*. 3. ed. São Paulo: Ícone, 1988.
SECO, M. *Diccionario de Dudas y Dificultades de la Lengua Española*. 8 ed. Madrid: Aguilar, 1981.

Inspiração/referência exercida

Estado da arte

Informação complementar

Redator/Revisor

Leandro Silveira de Araujo (Redator)
Graziela Bassi Pinheiro (Revisora)

Data de análise

13/11/2023
17/09/2025 - revisão

Obra completa (anexo do pdf)

Obra completa anexada

Foto do autor (anexo de imagem)



Localização da foto na web

<https://artebacana.files.wordpress.com/2022/08/whatsapp-image-2022-07-19-at-22.59.33-1.jpeg?w=369>

Localização da obra no acervo

Acervo Mugra

Referências

<http://lattes.cnpq.br/6516093498310414>

https://pt.wikipedia.org/wiki/Sandra_Trabucco_Valenzuela

Referência bibliográfica do item no acervo

VALENZUELA, Sandra Trabucco. **Manual compacto de gramática da língua espanhola: ensino médio**. São Paulo: Editora Rideel, 2012.